



ПРАВИЛА НАБОРУ І УЧАСТІ

у Проекті під назвою «Гостинне Опольське – Підтримка соціальної інтеграції громадян третіх країн», фінансованого з Програми Регіонального Фонду «Європейські фонди для Опольського 2021-2027» (ФЕОП)

§ 1

Загальні положення

1. У Проекті під назвою «Гостинне Опольське – Підтримка соціальної інтеграції громадян третіх країн», (далі як Проект) реалізується Обласним управлінням праці в Опольському в рамках функціонування Центру Інтеграції Іноземців (далі як ЦІІ)
2. Офіс Проекту розташований на вулиці Дамрота 7, 45-064 Ополь, телефон 77 440 14 98.
3. Офіс Проекту працює:
 - 1) понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця: 8.00-16.00 (при цьому безпосереднє обслуговування клієнтів здійснюється до 15.00),
 - 2) середа: 8.00 - 18.00 (при цьому безпосереднє обслуговування клієнтів здійснюється до 17.00),
 - 3) Субота (окремі суботи, інформація на сайті CIC або в Fb та Instagram): 08.00-12.00 (при цьому безпосереднє обслуговування клієнтів здійснюється до 11.00).
4. Проект охоплює Опольське воєводство.
5. Термін реалізації проекту: 01.10.2023 р. - 30.03.2026 р.
6. Участь у проекті безкоштовна.
7. В рамках проекту заплановані наступні форми підтримки:
 - 1) курси польської мови для дорослих,
 - 2) курси польської мови з професійним спрямуванням (в тому числі, наприклад медичні),
 - 3) курси адаптаційні,
 - 4) допомога психолога,
 - 5) допомога кар'єрного консультанта,



- 6) допомога юриста,
 - 7) асистентські послуги для іноземців,
 - 8) послуги з працевлаштування (іноземець ↔ роботодавець),
 - 9) відшкодування витрат на нотаріальне посвідчення документів,
 - 10) відшкодування витрат на послуги присяжного перекладача,
 - 11) відшкодування витрат на напівтабори/ табори для іноземних дітей,
 - 12) відшкодування витрат на професійні тренінги/курси підвищення кваліфікації та/або професійних компетенцій, розміщені на інтернет сторінці Baza Usług Rozwojowych (<https://uslugirozwojowe.parp.gov.pl/>),
 - 13) квитки в культурно-розважальні заклади,
 - 14) юридична допомога (у формі консультаційних послуг) роботодавцям, які працевлаштовують громадян третіх країн,
 - 15) навчання для організацій громадянського суспільства (в тому числі суб'єктів соціальної економіки) та навчання для органів місцевого самоврядування, які займаються питаннями іноземців,
 - 16) та інші, в залежності від потреб та можливостей.
8. Усі форми підтримки, спрямовані на іноземців у рамках проекту, надаються польською, українською, російською та англійською мовами.
9. У питаннях, що не врегульовані Регламентом або потребують прийняття рішення, в тому числі позбавлення учасника можливості скористатися формами підтримки в рамках Проекту, остаточне рішення приймає керівник ЦІІ.
10. Кожного разу, коли в Правилах процедури йдеться про іноземних громадян, маються на увазі особи, зазначені в § 2 в абзаці 1.

§ 2

Умови участі

1. Допомогою, про яку йдеться в § 1 в абзаці 7 п. 1-13, можуть користуватися іноземці, громадяни третіх країн, в тому числі мігранти, та члени їхніх сімей, які проживають у розумінні Цивільного кодексу або працюють чи навчаються на території Опольського воєводства:



- 1) Іноземці, які не є громадянами ЄС, які проживають на території Польщі на законних Підставах, відповідно до положень закону від 12 грудня 2013 р. про іноземців та інших чинних в Республіці Польща законів, що стосуються осіб, які мають статус особи без громадянства;
 - 2) Іноземці, які не є громадянами ЄС, Норвегії, Ісландії, Ліхтенштейну або Швейцарії, легально перебувають на території Польщі, відповідно до положень Закону від 12 грудня 2013 року про іноземців та інших чинних в Республіці Польща правових актів, які не мають іншого громадянства однієї з країн ЄС;
 - 3) Особа з невизначеним громадянством, яка перебуває на території Республіки Польща легально, відповідно до положень Закону про іноземців та інших чинних в Республіці Польща правових актів.
2. Іноземці повинні легально перебувати в Польщі на підставі документів, що дають право на проживання або роботу, таких як, наприклад, віза, карта перебування (тимчасового, постійного або довгострокового резидента ЄС) або документи, що підтверджують надання їм захисту.
3. Іноземці, які перебувають у процесі отримання дозволу на легальне перебування в Польщі, повинні пред'явити відбиток штампа у проїзному документі, що підтверджує подання заяви на отримання посвідки на проживання, або довідку, що підтверджує подання заяви. Ці особи можуть скористатися лише такими формами підтримки, які можна буде реалізувати в період, коли учасник проекту може легально перебувати на території Польщі, наприклад, юридична допомога, асистентська допомога, відшкодування витрат на: присяжні письмові переклади, літні/зимові табори для дітей іноземців, нотаріальне засвідчення документів. Перед кожною формою підтримки учасник повинен надати документ, що підтверджує легальність його/її перебування, наприклад, з Воєводського Управління.
4. Іноземці повинні також мати документи, що підтверджують факт проживання, в розумінні Цивільного кодексу, або роботи чи навчання на території Опольського воєводства. Таким документом може бути, зокрема, довідка від роботодавця, інформація про зареєстроване місце проживання, договір оренди житла або довідка зі школи.

5. у випадку іноземців, зацікавлених у працевлаштуванні, які в даний час не працюють, необхідний документ, що підтверджує їхній статус на ринку праці як безробітних або економічно неактивних. Таким документом може бути, наприклад, довідка або рішення районного центру зайнятості, довідка US-7 з установи соціального страхування.

6. Про будь-які обставини, що впливають на легальність перебування, зокрема про закінчення терміну дії карти перебування, втрату PESEL UKR, слід негайно повідомити працівника ЦП.

7. Підтримка оточення іноземців обмежується можливістю брати участь у пікніках, інтеграційних семінарах, культурних заходах інтеграційного характеру.

8. Формами підтримки, зазначеними в § 1 в абзаці 7 п. 14, можуть користуватися роботодавці, які працевлаштовують іноземців, зареєстрований офіс або філія яких знаходиться на території Опольського воєводства.

9. Формами підтримки, зазначеними в § 1 в абзаці 7 п. 15, можуть користуватися наступні суб'єкти, які діють від імені іноземців, зареєстрований офіс або філія яких знаходиться на території Опольського воєводства:

- 1) органи місцевого самоврядування та їхні структурні підрозділи, а також суб'єкти, що перебувають під їхнім контролем або залежні від них,
- 2) організації громадянського суспільства (наприклад, соціальні партнери, неурядові організації)
- 3) суб'єкти соціальної економіки (в тому числі соціальні підприємства), зазначені в частині 5 статті 2 Закону від 5 серпня 2022 року про соціальну економіку.

§ 3

Допомога *de minimis* в Проекті

1. Підтримка, про яку йдеться в § 1 в абзаці 7 п. 14 і 15, є допомогою *de minimis*, що надається відповідно до Розпорядження Міністра фінансів та регіональної політики від 20 грудня 2022 року про надання допомоги *de minimis* та державної допомоги в рамках фінансових програм Європейського соціального фонду плюс (ESF +) на 2021-2027 роки.

2. Підтримка, про яку йдеться в § 1 в абзаці 7 п. 14, 15 може бути надана суб'єкту господарювання:

1) який не підлягає виключенню з можливості доступу до державних коштів на підставі правових норм (також стосується осіб, які представляють підприємство MŚP) та відповідно до Регламенту № 1407/2013 від 18 грудня 2013 року про застосування статей 107 та 108 Договору про функціонування Європейського Союзу до допомоги de minimis (Офіційний вісник ЄС L 352 від 24.12.2013),

2) який не отримував протягом податкового року, в якому він приєднується до Проекту, та протягом двох податкових років, що передують йому, допомоги de minimis з різних джерел та в різних формах, валова вартість якої разом із заявленою допомогою перевищувала б еквівалент у злотих 200 000,00 євро, а у випадку суб'єкта господарювання, що працює в секторі вантажних автомобільних перевезень - еквівалент 100 000,00 євро в польських злотих, розрахований за середнім обмінним курсом Національного банку Польщі, що діє на дату надання допомоги,

3) який не перебуває у стані банкрутства, не перебуває під тимчасовою адміністрацією, не перебуває в процесі ліквідації, провадження у справі про банкрутство або домовленості з кредиторами та не перебуває у скрутному становищі, у значенні пункту 20 Керівних принципів державної допомоги для порятунку та реструктуризації нефінансових підприємств, що перебувають у скрутному становищі (Офіційний вісник ЄС C 249/1 від 31.07.2014 р.),

4) яка не зобов'язана повертати допомогу внаслідок рішення Європейської Комісії про визнання допомоги незаконною та несумісною зі спільним ринком.

3. Підтримка, про яку йдеться в § 1 в абзаці 7 п. 14 і 15¹ залежить від подання до ЦПІ:

1) всіх сертифікатів допомоги de minimis та сертифікатів допомоги у сфері сільського господарства або рибальства, які суб'єкт господарювання отримав у році, в якому він звертається за допомогою, та у двох попередніх фінансових роках, або заповненої декларації про суму такої допомоги, отриманої за цей період, або заповненої декларації про те, що він не отримував такої допомоги у цьому періоді (Додаток № 8 до Регламенту),

2) заповнену інформаційну анкету, що подається при подачі заявки на отримання

¹ Якщо це доречно.



de minimis допомоги, доступну на сайті

https://uokik.gov.pl/wzory_formularzy_pomocy_de_minimis.php).

4. у день надання допомоги суб'єкт господарювання отримує довідку про те, що надана державна допомога є de minimis допомогою. Державна допомога підлягає моніторингу та оприлюдненню на веб-сайті Голови Управління з питань конкуренції та захисту прав споживачів.

§ 4

Правила участі у проекті

1. Набір до Проекту відбуватиметься за принципом рівних можливостей, включаючи гендерну рівність, недискримінацію та доступність для людей з інвалідністю, людей похилого віку та матерів з дітьми. Передбачається, що як жінки, так і чоловіки в групі потенційних Учасників Проекту матимуть рівний доступ до Проекту.
2. Перед подачею документів кандидати зобов'язані ознайомитися з повним змістом Регламенту.
3. Регламент доступний у головному офісі ЦІІ та на веб-сайті <https://wupopole.praca.gov.pl/> в закладці „Urząd”.
4. Кандидат набуває статусу учасника після заповнення заяви про участь у проекті разом зі згодою на обробку персональних даних та пред'явлення документа, що підтверджує дані, які містяться в заяві, в тому числі виконання умов, зазначених у § 2. Зразки заяви про участь у проекті разом зі згодою на обробку персональних даних містяться в Додатку № 1a до Регламенту (для повнолітніх), Додатку № 1b (для неповнолітніх) та Додатку № 1c до Регламенту (для осіб, які надають підтримку іноземцям, та роботодавців, які працевлаштовують громадян третіх країн).
5. Відбір учасників для участі в проекті відбувається в приміщенні ЦІІ та проводиться співробітниками ЦІІ.
6. Учасник зобов'язаний особисто підписати всі документи, що підтверджують участь у кожній з форм підтримки, яку він отримав.
7. Учасник зобов'язаний регулярно брати участь у формах підтримки, на які він підписався.

8. У випадку, якщо учасник не може бути присутнім під час візиту до ЦІІ, він зобов'язаний повідомити про це ЦІІ(телефоном або електронною поштою на адресу cic@wup.opole.pl) щонайменше за один день до призначеної дати.
9. Учасник, який без попереднього повідомлення не з'являється на зустрічі з психологом/профконсультантом або юрисконсультантом, може бути позбавлений можливості скористатися формами підтримки, пропонованими в рамках проекту. Вищезазначене стосується також осіб, які не закінчили курс польської мови, медичний курс або адаптаційний.
10. Довгострокові форми підтримки (такі як, наприклад, курси польської мови) будуть адресовані особам, у документах яких зазначено можливість легального проживання на території Республіки Польща до закінчення цієї форми підтримки протягом повної кількості годин.

§ 5

Правила використання курсів польської мови як іноземної для дорослих, курсів польської мови за професійним спрямуванням

1. Інформацію про набір можна отримати в головному офісі ЦІІ, на сайті Проекту <https://wupopole.praca.gov.pl/> в закладці urząd, а також на сторінках Facebook та Instagram.
2. Право на участь у мовному курсі визначається черговістю заявок.
3. Курси польської мови як іноземної для дорослих проводяться на рівнях, що відповідають конкретному рівню володіння мовою учасників (A1, A2, B1, B2 або C1, C2).
4. В рамках проекту один учасник може взяти участь у мовному курсі на декількох рівнях за умови, що кожен наступний рівень є вищим за попередній, а також за умови, що пріоритет мають ті, хто не брав участь у мовному курсі, організованому ЦІІІ.
5. Учасник проекту зобов'язаний відвідати щонайменше 80% занять, запланованих для даного мовного курсу, та скласти фінальний іспит.
6. Учасник отримує сертифікат про закінчення мовного курсу за умови дотримання умов, зазначених у пункті 5.



7. Мовні курси будуть проводитися відповідно до положень документу, тобто «Основна інформація щодо здобуття кваліфікацій за проектами, що співфінансуються ESF+», що є додатком до Методичних рекомендацій щодо моніторингу матеріального прогресу реалізації програм на 2021-2027 роки від 12.10.2022 (розміщено на сайті www.rpo.opolskie.pl).
8. Мовні курси будуть реалізовані відповідно до Стандарту доступності навчання для політики згуртування 2021 - 2027, описаного в Додатку № 2 до Керівництва з реалізації принципів рівності в рамках фондів ЄС на 2021-2027 роки в редакції від 29.12.2022.
9. Курси польської мови з галузевою лексикою орієнтовані на повнолітніх осіб, які використовують польську мову на комунікативному рівні, працюють за фахом або мають професію, в якій необхідне знання галузевої лексики (наприклад, медична галузь, готельно-ресторанний бізнес, бухгалтерія - залежно від потреб учасників). Також можлива участь осіб, які навчаються або здобувають освіту в галузі, пов'язаній з галуззю, в якій буде організовано курс. Це має бути підтверджено відповідним документом (наприклад, довідкою з місця роботи, університетським сертифікатом, атестатом про закінчення школи).
10. Особи, які займаються підприємницькою діяльністю, пов'язаною з обраним мовним курсом, не мають права подавати заявку на проходження курсу польської мови.

§ 6

Правила користування адаптаційними курсами для іноземців

1. Метою адаптаційних курсів є ознайомлення іноземців з основними правами та обов'язками, системою інтеграції в Польщі, а також службами, установами та іншими організаціями, які підтримують іноземців
2. Адаптаційні курси проходитимуть у різних формах, наприклад, тренінги, лекції, воркшопи, бесіди, зустрічі з представниками різних установ, включаючи PIP, PUP, ZUS, Поліція, Прикордонна служба.
3. Адаптаційні курси також будуть присвячені польським традиціям, звичаям та культурним нормам. Також заплановано відвідування музеїв та інших туристичних визначних пам'яток регіону.



4. Інформацію про набір на курс можна отримати в офісі ЦІІ, на сайті Проекту та у Facebook або Instagram.
5. Право на участь у адаптаційному курсі визначається черговістю заявок.
6. Учасник проекту повинен взяти участь у 100% годин занять, запланованих на даний адаптаційний курс.
7. Курси будуть проводитися відповідно до Стандарту доступності навчання для політики єдності на 2021 - 2027 роки, як описано в Додатку 2 до Посібника з реалізації принципів рівності в рамках фондів ЄС на 2021 - 2027 роки в редакції від 29.12.2022 р.

§ 7

Правила користування допомогою психолога та кар'єрного консультанта

1. Допомога психолога та кар'єрного консультанта доступна учасникам, які заповнили декларацію 1a або 1b при приєднанні до проекту.
2. Кількість годин супроводу у психолога обмежена п'ятьма візитами і є лише додатковою допомогою. в окремих випадках на вимогу психолога кількість відвідувань може змінюватися.
3. Кількість годин супроводу з кар'єрним консультантом обмежена трьома візитами. в окремих випадках, за запитом кар'єрного радника, кількість відвідувань може змінюватися.
4. Кар'єрний консультант надає підтримку в наданні інформації про регіональний ринок праці, допомагає визначити рівень кваліфікації та/або професійних компетенцій, складає резюме, готує до співбесіди з роботодавцем, інформує про інші послуги, доступні в воєводських та повітових управліннях праці, а також надає висновок про відповідність освітнього шляху, обраного іноземцем у формі навчання/професійних курсів, що підлягають поверненню коштів, а також дає висновок про правдивість освітнього шляху, обраного іноземцем у формі навчання/професійних курсів, що підлягають поверненню коштів.
5. Прийом психолога або кар'єрного консультанта призначається співробітниками ЦІІ.
6. Година, на яку записаний іноземець з психологом або кар'єрним консультантом є умовна.

7. Орієнтовний час зустрічі з психологом або кар'єрним консультантом - 1 година, однак він може змінюватися, якщо цього вимагає ситуація.

8. Графік роботи психолога та профорієнтатора розміщено на сайті <https://wuporpole.praca.gov.pl/> у вкладці "Urząd".

§ 8

Правила користування правовою допомогою для іноземців

1. Учасники, які заповнили декларацію 1a або 1b, приєднавшись до проекту, мають можливість отримати безкоштовну юридичну допомогу у сферах імміграційного права, цивільного права, сімейного права, права опіки, трудового права та соціального забезпечення, медичного страхування, освіти, соціальної допомоги та житлового права.
2. Дата зустрічі з юрисконсультантом встановлюється працівниками ЦП.
3. Юридичний консультант не готує позовні заяви та не буде представляти інтереси учасника проекту в судах та органах державного управління.
4. Кількість годин супроводу для однієї особи (іноземця) обмежена п'ятьма візитами. в окремих випадках, на вимогу юридичного консультанта, кількість порад може бути змінена.
5. Час, на який іноземець записаний на прийом, є договірним.
6. Орієнтовний час зустрічі з юридичним консультантом становить 1 годину, однак він може змінитися, якщо цього вимагає ситуація.
7. Графік роботи юрисконсульта доступний на веб-сайті <https://wuporpole.praca.gov.pl/> у вкладці "Офіс".
8. Особи, які здійснюють підприємницьку діяльність, не мають права на отримання правової допомоги, якщо юридична консультація пов'язана з їхньою підприємницькою діяльністю.

§ 9

Правила користування послугами асистентів та працевлаштування.

1. Учасники, які заповнили декларацію 1a або 1b при приєднанні до Проекту і зацікавлені в отриманні підтримки у сфері легалізації перебування іноземців, зокрема,

в заповненні заяви про легалізацію перебування, мають можливість скористатися послугами асистента..

2. Послуги асистентські надають міжкультурні консультанти.

3. Асистентські послуги надаються за наявності міжкультурних консультантів і можуть потребувати попереднього запису.

4. Послуги з надання допомоги включають:

- 1) надання допомоги в заповненні заяв, зокрема, на легалізацію перебування та видача необхідних бланків для легалізації перебування,
- 2) допомога в підготовці необхідних документів для легалізації перебування, визнання дипломів тощо,
- 3) надання інформації про правила легалізації дозволів на проживання та роботу,
- 4) призначення дати та години консультації з юридичним консультантом,
- 5) призначення дати та години консультації до психолога,
- 6) призначення дати та години консультації з кар'єрним консультантом,
- 7) надання квитків на культурно-розважальні/спортивні заходи для іноземців
- 8) допомога у підготовці та перевірці документів, що стосуються заявки на відшкодування витрат на табори,
- 9) допомога в підготовці та перевірці документів, пов'язаних із заявою про відшкодування витрат на нотаріальне посвідчення документів.
- 10) допомога в підготовці та перевірці документів, що стосуються заявки на відшкодування вартості послуг присяжного перекладу,
- 11) допомога у підготовці та перевірці документів, що стосуються заявки на відшкодування витрат на навчання/курси з підвищення кваліфікації та/або професійних компетенцій.

5. Учасники, які заповнили декларацію 1a або 1b при приєднанні до Проекту, можуть скористатися послугою працевлаштування, включаючи підтримку посередника з працевлаштування у сфері допомоги у працевлаштуванні

6. Супровід посередника з працевлаштування може включати також його участь під час співбесіди в ситуації, коли іноземець не володіє польською мовою на достатньому рівні.

7. Послуги з працевлаштування надаються посередниками з працевлаштування.



8. Послуги з працевлаштування включають:

- 1) надання іноземцям інформації про вакансії та можливості працевлаштування, а також про можливості їх пошуку,
- 2) допомога у проведенні співбесіди при прийомі на роботу, якщо існує мовний бар'єр,
- 3) надання інформації про правила легалізації перебування та дозволів на працевлаштування.

§ 10

Правила користування відшкодуванням витрат на засвідчення документів нотаріусом

1. Учасники проекту можуть скористатись відшкодуванням витрат на Засвідчення документів нотаріусом.
2. Відшкодування включає тільки завірення документів
3. Загальна сума відшкодування в рамках проекту на одного учасника не може перевищувати 100,00 злотих брутто, але відшкодування не може перевищувати суму, що впливає з рахунку-фактури з ПДВ (VAT) за засвідчення документів у нотаріуса.
4. Заяви про відшкодування витрат на нотаріальне засвідчення документів разом з разом з необхідними додатковими документами можна подавати в офісі Центру Інтеграції Іноземців в місті Ополе, вул. Дамрота 7, безперервно, доки не будуть вичерпані кошти, призначені для цієї мети. Повернення коштів здійснюється в порядку черги.
5. Відшкодування надається в порядку черги.
6. Детальні правила використання коштів відшкодування витрат, пов'язаних з посвідченням документів нотаріусом, викладені в додатку 4 до Положення.
7. Особи, які займаються підприємницькою діяльністю, не мають права на отримання відшкодування витрат на нотаріальне посвідчення документів, якщо посвідчені документи стосуються підприємницької діяльності.

§ 11

Правила користування відшкодуванням коштів за послуги присяжного перекладу

1. Відшкодуванням витрат на послуги присяжного перекладу на польську мову можуть скористатися учасники проекту, які заповнили проектну декларацію 1a або 1b.



2. Загальна сума відшкодування коштів, що припадає на одну особу, на яку поширюється відшкодування, не може перевищувати 1 500 злотих брутто.
3. Відшкодування може поширюватися на послуги присяжного перекладу, якщо документи, перекладені на польську мову, необхідні в питаннях трудового права, легалізації перебування, в тому числі для отримання або продовження навчання, сімейного права, правил польських судів або адміністративного судочинства.
4. Заявки на відшкодування витрат на послуги присяжного перекладу разом з необхідними додатками можуть подаватися до ЦП на безперервній основі, доки не будуть вичерпані кошти, передбачені для цієї мети.
5. Відшкодування надається в порядку черги.
6. Детальні правила користування відшкодуванням коштів на присяжний переклад викладені в Додатку 5 до цього Регламенту.
7. Особи, які здійснюють підприємницьку діяльність, не мають права на відшкодування витрат на послуги присяжного перекладу, якщо перекладені документи стосуються їхньої підприємницької діяльності.

§ 12

Правила користування відшкодуванням коштів за табори

1. Батьки або законні опікуни можуть отримати відшкодування витрат на табори для дітей-іноземців, які відповідають усім переліченим нижче умовам::
 - 1) на день початку даного виду відпочинку їм не виповнилося 18 років (дата народження дитини є визначальною),
 - 2) виконують умови участі, описані в § 2 абзац 1,
2. Загальна сума відшкодування в рамках Проекту на одну дитину не може перевищувати 1500,00 злотих брутто за весь період дії Проекту.
3. Заявки на відшкодування витрат на табори для дітей-іноземців разом з необхідними додатками можна подавати до ЦП на постійній основі, доки не будуть вичерпані кошти, передбачені для цієї мети.
4. Відшкодування надається в порядку черги.
5. Детальні правила використання відшкодування витрат на табори для дітей-іноземців викладені в Додатку № 3 до Регламенту.



§ 13

Правила використання відшкодування витрат на професійне навчання/курси для іноземців

1. Відшкодування коштів за навчання/професійні курси доступне повнолітнім учасникам (які беруть участь у проекті на підставі декларації 1a або 1b), яким на день початку навчання/професійних курсів виповнилося 18 років (дата народження має вирішальне значення) і які відповідають умовам участі, описаним у § 2, абзац I цього Регламенту.
2. Загальна сума відшкодування в рамках проекту на одного учасника не може перевищувати 10 000,00 злотих брутто.
3. Протягом проекту учасник може подати заявку на відшкодування лише один раз.
4. Заяви про відшкодування витрат на навчання або професійні курси для іноземців разом з необхідними додатками можна подавати до ЦПІ безперервно, доки не будуть вичерпані кошти, призначені для цієї мети.
5. Відшкодування надається в порядку черги
6. Детальні правила використання відшкодування витрат на навчання або професійні курси для іноземців викладені в додатку 6 до Регламенту.
7. З права вимагати відшкодування витрат виключені особи, які займаються підприємницькою діяльністю.

§ 14

Правила користування квитками на культурні та розважально-спортивні заходи для іноземців

1. Учасники проекту можуть скористатися квитками на культурні та розважально-спортивні заходи для іноземців один раз на календарний рік.
2. Для того, щоб отримати квиток, учасник повинен активно користуватися підтримкою, яку пропонує ЦПІ, тобто бути учасником курсу польської мови, адаптаційного курсу, користуватися консультаціями психолога, юриста, професійного консультанта, відшкодуванням витрат на табір, відшкодуванням витрат на засвідчення документів у нотаріуса, відшкодуванням витрат на присяжні переклади, відшкодуванням витрат на



навчання або професійні курси, що підвищують кваліфікацію або професійні компетенції.

3. Учасник проекту може отримати квиток на культурний або розважальний/спортивний захід на власний вибір, на який у ЦП є квитки на даний момент.
4. Учасник повинен підтвердити отримання квитка(ів), підписавши підтвердження про отримання. Після підтвердження отримання квиток не можна обміняти на інший вид заходу.
5. Кожен дорослий учасник має право на 1 квиток. Виняток становлять учасники, які документально підтверджують, що вони є батьками або законними опікунами своїх дітей. Тільки в цьому випадку вони отримують по одному квитку на себе і на кожну дитину за власним бажанням. Дитина не обов'язково повинна бути учасником Проекту, тобто не обов'язково мати заповнену декларацію, приєднання до Проекту.
6. Обидва батьки або законні опікуни не можуть отримати квитки для однієї і тієї ж дитини.
7. Квиток не поширюється на учасника, який скористався лише послугами міжкультурних консультантів, посередників у працевлаштуванні, а також на учасника, який приєднався до Проекту, заповнивши декларацію 1с.
8. Кількість квитків обмежена.
9. Квитки розповсюджуватимуться до їх вичерпання.

§ 15

Правила користування правовою допомогою у формі консультаційних послуг для роботодавців, які працевлаштовують іноземців

1. Умовою отримання підтримки, в тому числі правової допомоги у вигляді консультаційних послуг для роботодавців, які працевлаштовують іноземців, є подання заяви про приєднання до Проекту (додаток 1 с) разом із згодою на обробку персональних даних та документів, зазначених у § 3, абзац 3.
2. Підтримка поширюється лише на сферу трудового права, що стосується працевлаштування іноземців у Польщі, легалізації працевлаштування іноземців та легалізації перебування іноземців.

3. Підтримка обмежена 4 годинами на одного роботодавця.
4. Підтримка надається під час зустрічей, організованих в ЦП.
5. Працівник ЦП повідомить роботодавця про час зустрічі. Час, призначений працівником ЦП для зустрічі, є договірним, орієнтовний час зустрічі - одна година, проте він може бути змінений, якщо цього вимагає ситуація.
6. Зустрічі будуть організовані двічі на місяць і триватимуть загалом 4 години.
7. Підтримка не включає підготовку листів або представництво роботодавця в судах та органах державного управління.
8. Правова допомога, що надається роботодавцям, які працевлаштовують громадян третіх країн, є допомогою de minimis.

§ 16

Правила користування професійним навчанням для громадянських організацій (в тому числі суб'єктів соціальної економіки) та професійним навчанням для місцевих адміністрацій, які займаються питаннями іноземців

1. Для того, щоб скористатися підтримкою у вигляді навчання для організацій громадянського суспільства та органів місцевого самоврядування, які займаються питаннями іноземців, необхідно подати заяву про приєднання до проекту (Додаток 1 с) разом зі згодою на обробку персональних даних та документами, зазначеними в § 3 абз. 3².
2. Навчання спрямовані на формування та розвиток навичок людей, які мають справу з іноземними проблемами.
3. Теми навчання будуть адаптовані до потреб, про які повідомляють організації громадянського суспільства та органи місцевого самоврядування, що займаються питаннями іноземців.
4. Набір учасників навчання проводить ЦП.
5. Навчання відбуватиметься протягом усього періоду реалізації проекту.
6. Навчання проводитимуться відповідно до положень документу: «Основна інформація щодо здобуття кваліфікацій за проектами, що співфінансуються ESF+», який

² Якщо стосується.



є додатком до Методичних рекомендацій щодо моніторингу матеріального прогресу реалізації програм на 2021-2027 роки від 12.10.2022 (доступний на сайті www.rpo.opolskie.pl).

7. Навчання буде проводитися відповідно до Стандарту доступності навчання для політики єдності на 2021 - 2027 роки, як описано в Додатку 2 до Методичних рекомендацій реалізації принципів рівності в рамках фондів ЄС на 2021 - 2027 роки в версії від 29.12.2022 року.

8. Підтримка у формі навчання може становити допомогу de minimis, якщо вона надається суб'єктам, які відповідають умовам надання допомоги de minimis.

§ 17

Правила користування ігровим куточком у Центрі Інтеграції Іноземців

1. Дітям дозволяється користуватися ігровою зоною тільки в супроводі дорослого.
2. Перед входом в ігрову зону батьки/законні опікуни зобов'язані ознайомитися з правилами.
3. Працівники Центру Інтеграції Іноземців не несуть відповідальності за безпеку дітей, які користуються ігровою зоною.
4. Батьки/законні опікуни несуть відповідальність за шкоду, заподіяну майну або здоров'ю інших осіб, які користуються ігровою кімнатою.
5. Детальні правила користування ігровим куточком у Центрі Інтеграції Іноземців викладені у Додатку 7

§ 18

Оцінювання

1. Учасник, який заповнив Декларацію 1а або 1б (якщо стосується) при приєднанні до Проекту, зобов'язаний надати необхідні дані працівнику ЦІІ з метою визначення та заповнення Індивідуального шляху інтеграції учасника Проекту, що є додатком № 2а до Регламенту. Крім того, наприкінці своєї участі в Проекті він зобов'язаний заповнити підсумкову оціночну анкету, що є додатком № 2 с до Регламенту.
2. Учасник, який при вступі до Проекту заповнив декларацію 1а або 1с, зобов'язаний заповнити анкету оцінки навчання або курсу та викладача (у разі використання цієї



форми підтримки), яка є додатком до Регламенту цієї форми підтримки), яка є додатком 2 b до Регламенту.

3. Протягом 4 тижнів після завершення участі в Проекті учасник, який заповнив декларацію 1a або 1b (у відповідних випадках), зобов'язаний надати дані про свій статус на ринку праці, а також інформацію про участь у курсах або тренінгах та набуті кваліфікації або компетенції.

§ 19

Кінцеве положення

1. Воєводське управління праці в Ополі залишає за собою право вносити зміни до цього Регламенту, зокрема, якщо це стане необхідним у зв'язку зі зміною принципів реалізації Проекту, а також у разі письмового розпорядження про внесення конкретних змін з боку Міністерства фінансів та регіональної політики, Органу управління, Посередницького органу або інших органів, уповноважених контролювати реалізацію Проекту.
2. Центр Інтеграції Іноземців залишає за собою право відмовити в обслуговуванні особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, у стані емоційної неврівноваженості або ведуть себе всупереч загальним соціальним нормам.
3. Будь-які зміни до Регламенту будуть опубліковані на веб-сайті Проекту <https://wuporole.praca.gov.pl/> у вкладці "Urząd" і набудуть чинності з дати публікації, якщо не зазначено інше.
4. У разі прийняття рішення Міністром фондів та регіональної політики або іншими уповноваженими органами про зупинку або припинення Проекту, Воєводське управління праці в Ополі залишає за собою право скоротити термін реалізації або припинити Проект.
5. У питаннях, не врегульованих Регламентом, застосовуються відповідні правила та принципи, що впливають з програмних документів, які стосуються Європейських фондів Опольське 2021-2027, та відповідних положень національного законодавства, зокрема Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, Закону від 6 грудня 2006 року про принципи політики розвитку, Закону від 28 квітня 2022 року про принципи реалізації



завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі на 2021-2027 роки.

6. Регламент набирає силу з дати публікації протягом усього періоду реалізації Проекту.



Перелік додатків:

- 1) Додаток 1a - Декларація вступу до проекту та Інформаційне положення та згода учасника проекту (для повнолітньої особи),
- 2) Додаток 1b - Декларація вступу до проекту та Інформаційне положення та згода учасника проекту (для дитини),
- 3) Додаток 1c - Декларація вступу до проекту та Інформаційне положення та згода учасника проекту (для суб'єктів господарювання та роботодавців, які працевлаштовують громадян третіх країн),
- 4) Додаток 2a - Індивідуальний шлях інтеграції учасника Проекту (іноземця),
- 5) Додаток 2b - Опитувальник для оцінки навчання або курсу та викладачів
- 6) Додаток 2c – Анкета для фінальної оцінки,
- 7) Додаток 3 - Правила користування відшкодуванням витрат на табори для іноземних дітей,
- 8) Додаток 4 - Правила користування відшкодуванням коштів за нотаріальне посвідчення документів,
- 9) Додаток 5 - Правила користування відшкодуванням коштів послуги присяжного перекладу,
- 10) Додаток № 6 - Правила користування відшкодуванням коштів на професійне навчання/ курси для іноземців,
- 11) Додаток 7 - Правила користування ігровим куточком у Центрі Інтеграції Іноземців,
- 12) Додаток 8 - Декларація про отриману/неотриману допомогу de minimis .